



本期目录

本期责任编辑 何振宇 解景田

- | | | |
|--|--------|--------|
| 1, 北美华文业余教育的希望之林 | 何振宇 | P. 2 |
| 2, 釣魚島名稱由來 | | P. 4 |
| 3, 守成大国与新兴大国 | 赵景伦 | P. 4 |
| 4, 美国自食其果 | 赵景伦 | P. 6 |
| 5, 一段震撼国人的视频(河南一位中小学校长的演讲) | | P. 6 |
| 6, 中国抗日胜利之八大遗憾 | | P. 6 |
| 7, 天一阁对联录注 | 王泰祥 | P. 8 |
| 8, 美东华人保钓示威 捍卫领土理性爱国 | 董晓乐 徐澍 | P. 12 |
| 9, 警惕日本军国主义复活 | 伍语生 | P. 13, |
| 10, 日本驻纽约总领馆门前群情激昂抗议之声高入云霄 | | P. 14 |
| 11, 抗议信强烈谴责日本政府 | | P. 15 |
| 12, Eastern USA Action Committee on Defending Diaoyu Islands | | P. 16 |
| 13, 中华儿女一起来 坚决保卫钓鱼台 | | P. 17 |
| 14, 神奇的山西绵山 | | P. 18 |
| 15, 日本, 听我对你说 | 水均益 | P. 18 |
| 16, André Rieu - Radio City Music Hall | | P. 27 |
| 17, 《欢乐颂》, "ODE TO JOY" | | P. 28 |
| 18, 中译英 From Chinese to English | 高东山 | P. 29 |
| 19, 英译中 | 谷雁翔 | P. 31 |
| 20, 天津水上公园的莲花 | | P. 31 |
| 21, 中秋佳节献给亲人们的一首歌 | | P. 31 |

来函来稿请 email 给:

纽约 (New York)

伍语生 talktowu@yahoo.com

武 荻 deedee.wu@yahoo.com

高东山 greggao@gmail.com/

旧金山湾区 (San Francisco)

喻文欣 [<wenxin3573@gmail.com>](mailto:wenxin3573@gmail.com)

郝存生 [<cunshenghao@yahoo.com>](mailto:cunshenghao@yahoo.com)

周靖人 jingrenzhou@gmail.com

赵志如 joyzhao@yahoo.com

波士顿 (Boston)

王 忠 primewang@yahoo.com

宋志强 songcharle@gmail.com

芝加哥 (Chicago)

何振宇 normanho88@gmail.com

解景田 jtxie@hotmail.com

网站: <http://ourenglish.org/>
<http://www.nkaa.org/> (校友原创)

《海外南开人》編輯委員會



允公允能 日新月异

NANKAI ALUMNI ASSOCIATION IN AMERICA

第 61 期

*** 所登函稿不代表本刊立场 ***

2012 年 9 月 22 日

北美华文业余教育的希望之林

何振宇

日前希林 UIC 中文学校集中识字实验班全体学生参加了中国汉办推出的《新汉语水平考试》第四级的测试，这是该班为适应此标准考试所做的“热身赛”，孩子们均表现得自信、轻松并提前 20 来分钟答完全部题目，而且全部高分通过，全班平均成绩 276 分，其中听力部分平均 95 分，阅读部分平均 91 分，写作部分平均 90 分。《新汉语水平考试》是为与中国的学校入学及企业用人进行接口的国际汉语能力标准化考试，内容完全覆盖美国的 SAT 和 AP 中文测试水平，其各级考试的难度和标准如下面参考资料所示。

从希林 UIC 中文学校开始研究现代的集中识字教学法并成立实验班以来，整整过去了六年的时间，能在北美的业余华文教育中取得这样的成果，着实让我们所有关心、热心弘扬、传承中华文化的各界人士看到了光明。为什么这样说呢？因为在我们子女的业余华文教育中，都会遇到普遍的最终学不会的问题。本来在孩子前五、六年的业余学习中，学得都非常出色，但一上了中学之后，孩子们很快就厌学华文了，忘的比学的还多、还快，直至上了高中一忙就死活不学了，如此这样到了孩子们上大学的时候，所学的基本忘光，可在大学校园里又遇到对自己社会定位的挑战，纷纷花钱再交学费重新修中文课。这个现象不是以家长们的主观意志为主导的，对我们大多数具有传统的“望子成龙、望女成凤”家长们的期

望值有着巨大的偏差，当然学习华文对孩子们的大脑发育成长具有绝对的好处，但看看孩子们在全日制学校的学习状况，再看看孩子们业余学华文的艰难状况，自然就会问：“难道中文非要这么艰苦才能学会吗？”

对比我们一直认为“华山自古一条路”的听说读写、音形字义全面推进的华文学习理念和北美和北美理念，最大的区别在于北美教育理念出发点强调“学”，即教学用什么方法、方式和形式才能使孩子们更高效地学会相关知识及怎样保护、发挥孩子们的个性和培养其创造性。而听说读写、音形字义全面推进的华文学习理念则基于成人的思维和其所能记忆起来的学习方法，忽略了幼小的孩子们自身的生理、心理成长的特殊性，使得教学内容和负担过于繁重，华文教学实际上演变成纯粹的“教”，是在拔苗助长而不是在适时地挑战孩子们，其结果忽视和耽误了现代汉语中 2500 常用字汇量的学习，与孩子们在全日制学校所接受的学习方法、理念背道而驰，南辕北辙，压抑了孩子们个性和创造性的培养及发挥。欲从根本上解决这类根本性的问题需要理解、弄通孩子们生长各时期的学习特点，使其华文教学重点随着孩子们的成长顺其自然地转移。比如在孩子们达到十二、三岁向学知识型阅读转型时期，您就不能还像对待七、八岁小孩那样，让其还在阅读小狗小猫这种天真烂漫的故事内容。很不幸的是，我们当前的北美华文业余教育由于采用听说读写、音形字义全面推进的华文教学理念，在孩子们艰苦业余学习了六年以后，多说了只能识认一千常用字左右，其水平离中国国内所说 1800 常用字的“脱盲”水平还差小一半的距离，考虑到北美的人文大环境，以及一星期七天只有一天上课学华文故极易遗忘的特点，孩子们的水平可不就只能读小狗小猫这种天真烂漫的故事吗？！回想我们当年十二、三岁时小大人的心理状态，您即可理解为什么我们的孩子会在这个岁数开始打了学习华文的退堂鼓，因为多年艰苦学习积累起来的成就感让字汇量的学习不足摧毁殆尽，家长们多年投入的时间、辅导孩子所付出的精力及金钱就这样打了水漂。

希林 UIC 中文学校这六年来对于现代集中识字教学理念和方法的探讨、研究及其教学实践打破了这个困惑多年的怪圈，使学校的整体华文教学水平提高到了新的高度。我们相信，随着我们持续的努力，在北美轻轻松松学会中文的日子定会不远，北美华文业余教育

和弘扬、传承博大精深中华文化的希望之林必将更加茁壮、茂盛地成长！

参考资料：

[中国汉办《新汉语水平考试》简介](http://xilin.us/hskIntro.ht) <http://xilin.us/hskIntro.ht> [对](#)

[于北美华文业余教育思维的分析](http://xilin.us/zhuanBian.html) <http://xilin.us/zhuanBian.html>

[更多关于集中识字教学参考文章](http://xilin.us) <http://xilin.us>

LEFT CLICK 釣魚島名稱由來

守成大国与新兴大国

赵景伦（西南联大）

美国国务卿希拉里在她任内最后一次访问中国，说了一句带点哲理的话：“我们两国试图做历史上从来没有人做过的事，对于一个守成大国（established power）遭遇一个新兴大国(rising power)，会发生甚麽情况，写出新的答案。”

美国这个“守成大国”遇到中国这个新兴大国的崛起，之所以成为问题，是因为冷战结束，苏联解体之后，美国的全球战略目标就是防止欧洲或者亚洲再崛起一个能够挑战她的霸权的大国。然而她千方百计遏制中国的崛起，并不成功。她调整战略重点（rebalance），逐步从伊拉克和阿富汗脱身，高调重返亚太，竭力拼凑盟国，准盟国，并且利用同中国有领土争端的周边国家，形成对中国的包围圈。事与愿违，效果不彰，却严重地加剧了地区紧张局势。

希拉里明知除跟中国共处之外别无选择。所以她在库克群岛声称“太平洋足够大，能容得下包括美中两国在内的所有国家。”这话不是她的发明。我们在四个月前“一山能藏二虎”一文（见五月十日《信报》）中，就引用了习近平同样的话。

尽管一山能藏二虎，二虎相争，却也颇为惊心动魄。美国宣称她要把六成海军力量部署到亚太地区，军事动作频频。这次希拉里访问库克群岛，是美国国务卿第一次参加“太平洋岛国论坛”。她由美国太平洋司令洛克利尔海军上将和五十名随员陪同，还带去了乔治华盛顿号航母，以壮行色。她还答应岛国三千二百万美元新的援款。为什麼？美国早在一九九四年，就终止了对南太平洋的援助计划。她这次来库克，是因为南太平洋岛国正在向中国靠拢。据澳大利亚“劳瑞研究所”的数字，二零零五年以来，中国给南太平洋岛国的低息贷款达六亿美元，而且不附加任何条件。也参加了论坛的中国副外长崔天凯表示，中国并不想跟美国竞争。所以希拉里报以“太平洋容得下两国。”之说。

美国围堵中国的办法之一就是挑起周边国家同中国的低烈度冲突(low intensity conflict)。造成紧张环境，不利中国的发展。中日钓鱼岛争端；中菲黄岩岛矛盾...都有美国背景。日本如此猖狂的“购岛”和“国有化”闹剧，很大程度上是美国挑起来的。美国一方面声称她对钓鱼岛主权归属不持立场，却又自相矛盾，说美日安保条约第五条适用钓鱼岛。国务院发言人纽兰还把钓鱼岛称为“尖阁列岛”，沿用日本的说法。美国还跟日本搞“夺岛军演”。希拉里此行名为灭火，实为纵火。

玩火危险。美国挑起低烈度冲突，就是不想卷进一场战争。因为仗是不能打的。战争能够开始，却无法结束。今天，武力不能成为解决大国争端的工具。但是要挑起冲突，又避免打仗，分寸能够拿捏得准吗？美国究竟想要走多远？

美国不是南海国家，却插手南海事务，并且不断升级，声称美国在南海有重大利益。希拉里九月三日访问印度尼西亚，重申对菲律宾的支持，并且敦促有关国家尽快（要定出时间表）制定“南海行为准则”。菲律宾国防部长加斯明立即对此表示赞赏。

其实，十年前，中国外长就跟东盟各国外长签署了“南海各国行为宣言”。但是越南，菲律宾等国没有信守这个宣言。中国主张有关国家通过双边谈判，解决领土争端，是避免争端国际化的正确途径。美国企图挑拨中国跟东盟的关系，孤立中国。居心险恶，看来也难得逞。

如今，中国即将举行十八大，成立新的领导班子。美国面临总统大选。两国关系都已经成为议题。且看今后形势的发展。“守成大国”面对“新兴大国”这个难题，需要高瞻远瞩的政治家来写出答案。

LEFT CLICK

一段震撼国人的视频

河南一位中小学校长的演讲

中国抗日胜利之八大遗憾



美国自食其果

赵景伦 (西南联大)

美国驻利比亚大使史蒂文斯于“九.一一”十一周年纪念日，在班加西美国领事馆遇袭后，转移到安全屋，仍被武装分子杀害。同时遇害的还有三名使馆人员。这个悲剧归根结底是美国自己造成的。以美国为首的北约帮助利比亚反对派推翻并且杀害了卡扎菲。但是并没有建立起有效的亲西方政府，反而给极端伊斯兰派别创造了自由活动的空间。袭击美国领事馆的就是极端保守的萨拉非派武装分子。

美国搬起石头砸自己的脚，这不是第一次。上个世纪八十年代，美国中情局支持穆贾黑丁在阿富汗抗击苏联红军，造就了本拉登的“基地”组织，最终导致了“九.一一”恐怖袭击。

如今，美国和她的欧洲盟国以及“海湾合作组织”处心积虑要推翻巴沙尔政权，很可能给“基地”和跟它有联系的极端派别创造更加广阔的活动空间。(参见“基地骑劫叙利亚革命？”一文载 2012 年 7 月 29 日《信报》)

大中东地区的“阿拉伯之春”是觉醒的阿拉伯人民起来反对美国和西方支持的独裁政权突尼斯的本阿里，埃及的穆巴拉克和也门的萨利赫。取代他们的不是亲西方政权，而是政治伊斯兰。埃及的穆尔西上台以后，首先访问了沙特阿拉伯，接着访问的是德黑兰和北京，而不是华盛顿。

美国和西方企图骑劫阿拉伯革命，把它纳入符合她们利益的轨道，并不成功。她们企图把利比亚模式实施到叙利亚，会有什么样的结果，且看利比亚现状。

其实，美国对利比亚乱局是有所了解的。国务院于八月二十七日发出警告，美国公民除必要事务外，不要到利比亚旅行。文件说：“暴力犯罪，特别是劫持汽车和抢劫已经成为严重问题,,,。政治暴力，包括的黎波里的汽车炸弹袭击，在班加西，谋杀军官和前政府官员的事件日益频繁。各派民兵之间的冲突在任何地点任何时间都会爆发。”武装匪帮，犯罪团伙和宗教极端势力利用中央权力的软弱，争夺地盘，扩充实力。例如在米斯拉塔，革命支队控制了八百二十辆坦克，数十门重炮，和二千三百辆架设有有机枪和高射武器的车辆。去年，这里曾经发生激烈的战斗。

究竟是甚麽人杀害了史蒂文斯和三名馆员，有各种说法。利比亚官员指责跟的黎波里爆炸案有关的亲卡扎菲的“忠诚”势力。更可能是进攻班加西美领馆的极端保守萨拉非派武装。这个派别还系统地破坏苏菲派穆斯林清真寺，图书馆，威胁不肯戴头巾的女大学生。据报道，他们的后台是沙特阿拉伯学者穆罕默德马德哈里教长。此人曾发佈敕令，要利比亚的萨拉非派清除苏菲派势力。为此，利比亚政府曾向沙特抱怨。但是毫无结果。

也有人认为袭击是“基地”组织所为。前奥地利驻利比亚军事参赞普兹泰上校认为袭击是精心策划的，以三四十人为核心，训练有素，组织良好。

不论是哪个派别，据说他们是被美国地产商萨姆·巴奇莱（Sam Bacile，并非真名，身份也不详）制作并导演的诋毁先知穆罕默德的影片所激怒。这部荒唐透顶的影片把先知描绘成沉溺女色的骗子，白痴，私生子，极尽污蔑之能事。影片长达两小时，最近把十四分钟的片段配音阿拉伯语在 YouTube 上传播，掀起轩然大波。抗议浪潮遍及埃及，也门，突尼斯等将近二十个阿拉伯国家，甚至蔓延到西欧各国，并且成为美国大选议题。共和党总统候选人罗姆尼毫无根据地攻击奥巴马总统“同情”袭击者；“为美国价值道歉”（他也攻击奥巴马对中国“手软”）。他的攻击除受到《华尔街日报》社论版的叫好外，遭到众多主流媒体的谴责和嘲笑。

但是据《纽约时报》报道，奥巴马的顾问们担忧他们也许不得不考虑削减在大中东地区的外交活动。有的分析家认为阿拉伯国家的反美抗议浪潮对美国中东政策的核心原则提出了问题：奥巴马政府在“阿拉伯之春”声中，是否给了从权威主义向民主过渡足够的支持？对伊斯兰极端分子是否足够强硬？奥巴马阵营甚至担心中东的反美浪潮会像伊朗人质问题毁了卡特的连任一样，毁了奥巴马的连任机会。“外交关系理事会”总裁理查·哈斯认为，中东形势在可预见的将来会动荡不安。事实上，美国塑造中东未来的能力十分有限。

奥巴马上台以来，为改善同伊斯兰世界的关系，做了努力，特别是他在开罗发表的跟伊斯兰和解的历史性讲话。但是美国右派不断给这个国家制造麻烦。我们一年前，就在“美国反伊斯兰情绪高涨”一文（见去年九月三十日《信报》）中分析报道了美国右派的反伊斯兰活动。其中共和党头面人物起极坏的作用。反伊斯兰分子的活动对美国利益和声望损害之严重，以致参谋长联席会议主席邓普西不得不打电话给焚烧古兰经的佛罗里达牧师 Terry Jones，叫他闭嘴。两年前，当时的国防部长盖茨也给此人打了电话。

美国媒体把史蒂文斯说成支持利比亚反对派的“英雄”，声称他在反对派圈子里人缘甚好。也许这正是他惹上杀身之祸的原因。据美国国务院的资料，他是一九七九年以来，在国外被杀的第一位美国大使。在他以前，有五位大使被杀：一九七九年，美国驻阿富汗大使 Adolph Dubs 被劫持。阿政府军企图解救。在双方交火中被打死。一九六八年，John Gordon Mein 在危地马拉被杀。一九七三年，Cleo A. Noel Jr. 在苏丹被杀。一九七四年，Rodger P. Davies 在塞浦路斯被杀。一九七六年，Francis E. Meloy Jr. 在黎巴嫩被杀。各位大使被杀的情况各异。但是美国到处干涉，激起反美浪潮，使美国驻外人员遭受重大危险。

史蒂芬之死和反美情绪的高涨说明美国大中东政策和反恐斗争的失败。她会改弦更张吗？

* * *

* * *

《海外南开人》编辑校友：你好！

《海外南开人》收到，无以为报，聊奉《天一阁对联录注》一文，以表谢意，并供该刊取舍。我是1970届，现在宁波老家。宁波城市形象标语是“书藏古今，港通天下”。所谓“书藏古今”即是指天一阁。我想，你们海外游子远隔重洋，难有机会到宁波天一阁一游，所以把2009年1月13日写的《天一阁对联录注》寄给你们看看。——王泰祥

天一阁对联录注

王泰祥（1970届外文系英语专业）

此前游览了中国现存年代最早的私家藏书楼，亚洲现有最古老的图书馆和世界最早的三大家族图书馆之一宁波天一阁，顺便记录了里面的门联、堂联、壁联和柱联，请教了阁内老师，再经过查阅资料、考证出处，补上注解。现公之于众，以飨同好：

1、“天一遗形源长垂远 南雷深意藏久尤难”。——顾廷龙。（大门口柱联，钟鼎文）顾廷龙（1904-1998），



版本、目录学家。苏州人。曾与人共同创办上海合众图书馆，兼任暨南大学、

光华大学教授。建国后，历任上海历史文献图书馆馆长，上海图书馆馆长，华东师范大学、复旦大学兼职教授，《中国古籍善本书目》主编，文化部国家文物鉴定委员会委员。

“天一”两字出于汉朝郑玄注《易经》注释：“天一生水，地六成之”。原天一阁楼式上层为一大通堂，下层为六小单室，合《周易》“地六成之”吉象。

遗形：指遗留下来的形貌。

南雷：即黄宗羲，（1610-1695），字太冲，号南雷，晚年称梨洲先生。浙江余姚人。明末清初经学家、史学家、思想家、地理学家、天文历算学家、教育家。

上联写天一阁藏书楼历史悠久，下联写黄宗羲登上天一阁藏书楼以后的感叹心情。黄宗羲曾赏叹过：“读书难，藏书尤难。藏之久而不散，则难之难矣”。

2、“好事流芳千古 良书播惠九州”——郭沫若（大门联）

郭沫若（1892年11月16日~1978年6月12日），中国现代著名学者，文学家、诗人、剧作家、考古学家、思想家、古文字学家、历史学家和革命活动家。

3、“建阁阅四百载 藏书数第一家”——沙孟海（大门背面柱联）

沙孟海（1900-1992）原名文若，号石荒、沙村、决明、兰沙等。浙江鄞县人。曾为浙江大学中文系教授，并在浙江美术学院兼课。历任浙江省文物管理委员会常务委员、浙江省博物馆名誉馆长、中国书法家协会副主席、浙江省书法家协会主席、西泠印社社长、西泠书画院院长、浙江考古学会名誉会长等职。

4、“圆妙洞庭三百颗 高奇太上五千言”——冯开（东明草堂门外柱联）

冯开（音qian），（1873——1931）字君木，浙江慈溪人。民国时期慈溪四大才子之一。著有《回风堂文》若干卷，诗若干卷，词一卷，日记若干卷，杂著若干种。

洞庭三百颗：王羲之《奉橘帖》云：“奉橘三百枚，霜未降，未可多得。”曾任苏州刺史的韦应物有诗曰：“怜君卧病思新桔，试摘犹酸色未黄。书后欲题三百颗，洞庭须待满林霜。”历代大文人苏东坡、黄庭坚、米芾、曾几等都对该帖非常关注。上联虽然说的是太湖洞庭山产的柑橘三百颗，实际上是在说王羲之的奉橘帖，也就是说，王羲之的书法完美无缺，神妙无比。

太上五千言：《史记·老子韩非列传》：“老子乃著书上下篇，言道德之意五千余言而去，莫知所终。”后以“五千言”为老子《道德经》的代称。太上，即太上老君，老子。据联合国教科文组织介绍，《道德经》是世界上被译成外国文字最多的著作之一（仅次于《圣经》）。

5、“山中云在意入妙 江上风生浪作堆”——柳泉徐时东（东明草堂堂联）（今年4月19日去天

一阁时，现已改为：“游范宅察人间度阁千夫悦口碑天一，怀儒家闻域外黄宫万国倾心拜仲尼——作者为宁波书法家天一阁退休前辈沈元魁）

徐时栋（1814-1873），字定宇，一字同叔，号柳泉，道光二十六年（1846年）举人，后来，两次上北京会试，均不得志，从此便发愤读书。

他一生校勘文献甚多，尤致力地方文献，校刻宋元《四明六志》，著作有《烟屿楼文集》、《烟屿楼诗集》、《烟屿楼笔记》等三十余种，是浙东著名的学者、方志学家和藏书家。

意入妙：意调、情味达到了神妙之境。

6、“家酿满瓶书满架 山花如绣草如茵”——莪亭范永祺（家室住房门口柱联）

范永祺：字凤颀，别字莪亭，鄞县人，天一阁后人，乾隆五十一年（1786）举人。（他曾考了40年才中举人。）

此联为集句联。

上联出自白居易《香山寺》诗：“空门寂静老夫闲，伴鸟随云往复还。家酿满瓶书满架，半移生计入香山。”晚清俞陛云（俞樾之孙，俞平伯之父）《诗境浅说》释云：“此乐天晚年自述也。先言以闲人爱此空门，惟孤云野鸟，伴我往还。后言香山寺为其生计所在，佳酿满瓶，良书满架，已占其生计之半。第三句即其自号醉吟先生之本意。乐天晚居香山，与僧如满结社，称香山居士。盖诗入山时作也。”

下联出自唐许浑诗《寄桐江隐者》：“潮去潮来洲渚春，山花如绣草如茵。严陵台下桐江水，解钓鲈鱼能几人。”《诗境浅说》释曰：“桐江山水秀绝。子陵（案：严光，东汉隐士，字子陵，曾隐居富春山桐江畔）去后，千载来客，星楼上，更无配食之人，宜四句‘有几人’之叹。而此隐者，得诗人为侣，当是俊流。惜失其姓名，不得与严郡三高合传，续招仙之谣也。”

读罢俞氏说解，此联之义明矣。

7、“峥嵘一阁东南美 书卷长藏天地间”——苏澜（尊经阁门联，1978年题）（作者苏澜，即苏渊雷，华东师范大学教授，浙江平阳人，曾任中国佛教协会常务理事，上海佛教协会副会长，中国韵文学会顾问）

8、“先觉先知为万古伦常立极 至诚至圣与两间功化同流”——沈之魁书（尊经阁内柱联，代）。

——此联出自曲阜孔庙大成门，为清雍正七年（1729年）世宗皇帝撰题。

伦常：封建宗法社会的伦理道德。即父子有亲，君臣有义，夫妇有别，长幼有序，朋友有信。这五伦为不可改变的常道，故称“伦常”。

立极：树立最高准则。

两间：谓天地之间。指人间。

功化：功业与教化。

同流：合流、汇聚，比喻同声气。

9、“此地有崇山峻岭茂林修竹 其人读三坟五典八索九丘” 无落款(原天一阁门前池边亭子柱联)

崇山：高山。

上联：出自晋·王羲之《兰亭集序》：“此地有崇山峻岭，茂林修竹。”

三坟：三皇之书，泛指最古的书藉。也有认为系指天、地、人三礼，或天、地、人三气的，均见孔颖达疏引。

五典：传说中的上古五部典籍，这里泛指古代典籍。

八索：古书名。后代多以指称古代典籍或八卦。

九丘：传说中我国最古的书名。也指九州。

10、“天下藏书此一家 人间度阁足千古”——清御史姚伯昂撰书，后毁，复由屠继烈书题，现由陈从周书写。（原天一阁门外柱联）

姚伯昂：即姚元之（1773-1852），字伯昂，号荐青，又号竹叶亭生，晚号五不翁，安徽桐城人。嘉庆十年（1805）进士，官左都御史。著有竹叶亭纪诗稿。

度：音gui 轨，意置放，收藏。

11、“承梅涧柳汀以后清节衣冠世泽礼四明司马 比南雷东礪之奇图书泉石高楼仰百尺元龙”——同治九年彭慰高书（原天一阁门联，）

彭慰高，字讷生，长洲人。道光癸卯举人，浙江候补道。有《仙心阁诗钞》等著作。

梅涧：即胡三省（1230~1302），中国宋元之际史学家。原名满孙，字身之，旧字景参，台州宁海（今浙江宁海）人。以家居礪旁而多古梅，因以“梅礪”为号。宁海中胡村人。南宋理宗宝佑间进士。历任县令、府学教授等职。著有《资治通鉴音注》294卷及《释文辩误》（12卷）。

柳汀：“烟雨楼”柳泉先生（详见第六副对联的注解）。

清节：清操。高洁的节操。

衣冠：借指文明礼教。

世泽：祖先的遗泽。

司马：范钦官至兵部右侍郎，与张时彻、屠大山称为东海三司马。

东涧：钱谦益（1582--1664）字受之，号牧斋，晚号蒙叟，东涧老人。清初诗坛的盟主之一。常熟人。

明史说他“至启、祯时，准北宋之矩矱”明万历三十八年（1610）一甲三名进士，他是东林党的领袖之一，官至礼部侍郎，因与温体仁争权失败而被革职。他筑绛云楼以藏书检校著述。

百尺元龙：即“元龙百尺楼”。汉末许汜去下邳看望陈登(字元龙),陈不理睬他,自卧高处的大床上,让许卧下床。后来...我要是陈登,当卧百尺楼上,让你以地为床。后来便用“元龙百尺楼”形容崇高的形式,或表示高下悬殊。（《三国志·魏志·陈登传》：“（刘备）曰：‘君(许汜)求田问舍，言无可采，是元龙所讳也，何缘当与君语？如小人，欲卧百尺楼上，卧君于地，何但上下床之间邪？’”后借指抒发壮怀的登临处。）

12、“杰阁三百年老屋荒园足魁海宇 赐书一万卷抱残守缺犹傲公侯”——宗源瀚撰书，现为沙孟海1年所书（原天一阁门前壁联）

宗源瀚（1834—1897），字湘文，江苏上元（今南京市）人。历官浙江温处道。有《颐情馆诗钞》。曾调宁波，主办通商事务。法国兵船犯浙洋，源瀚从宁绍台道薛福成筹海防，数有功。

杰阁：高阁

海宇：犹海内、宇内。谓国境以内之地。

三百年：天一阁始建于明嘉靖四十年(公元1561年)，到宗源瀚(1834—1897)撰书对联时约为三百年。

赐书一万卷：见15联“天章”条注释。(未完待续)

LEFT CLICK

美东华人保钓示威 捍卫领土理性爱国

人民网美国公司记者 董晓乐 徐澍 2012年09月17日02:43

警惕日本军国主义复活

伍语生

中国近邻日本是一个岛国，自然资源短缺，从不安分守己，远在明朝倭寇就在中国沿海烧杀抢淫无恶不作。抗日名将戚继光的英雄事迹深得人民称颂。满清末年清政府腐败无能，甲午一战中国

败，日本霸台湾、占琉球、获得巨额赔款，日本走上了军国主义的不归路。中国与日本是两个绝然不同的国家，历史上的中国以农为本、闭关自守、循孔孟之道、讲求忠孝仁爱礼智信、倡和谐。日本呢，则是狂妄自大，自称大和民族是世界上最优秀的民族，骂中国人是支那猪、倡武士道精神、弱肉强食、力主向外扩张，推崇法西斯主义，自称三个月灭亡中国，而后称霸世界。第二次世界大战中国人民艰苦卓绝抗击日寇残暴的侵略14年，中美合力给与了日本军国主义严重的打击。日本是第二次世界大战的战败国，开罗宣言，波茨坦公告明文规定日本领土限于其本土四岛，其所掠夺的其他土地必须归还原主，钓鱼岛及其附属岛屿台湾澎湖等归还中国、如今泯灭人性的日本军国主义分子对其所犯滔天罪行无深刻认识和反省，军国主义幽灵死灰复燃，又在痴人作梦妄图卷土重来。

二战后的日本政府没有找到正确的道路，如今日本的所作所为是对世界反法西斯战争胜利成果的公然否定，是对战后国际秩序的严重挑战，日本右翼势力最怕的是中国强大，胡编滥造什么“中国威胁论”。霸占他国领土日本军国主义旧技重演，全体中国人民、全世界爱好和平的人民对此必需保持高度警惕。日本在钓鱼岛问题上的立场是对世界反法西斯战争胜利成果的公然否定，是对战后国际秩序的严重挑衅。钓鱼岛及其附属岛屿自古以来就是中国的固有领土，中国拥有无可争辩的主权，捍卫国家主权和领土完整是当今中国政府和全体炎黄子孙义不容辞的责任。当今日本最大的目的就是想要摆脱二战后栓在他头上的各种限制，诸如和平宪法，不许有正规军队，不准拥有航母，不准发展核武等等，当年海盗心态侵略成性的倭寇，早已窝了一肚子怨气，加之军国主义幽灵阴魂不散，他们依然天天都在妄想灭亡中国，征服亚洲，报复美国两弹之仇，做称霸世界的美梦。其军国主义分子已经公然叫嚣：要灭亡中国，必需先分裂中国。他们认为台湾他们已经做到了分裂，余下是应该采取控制台湾。李登辉分裂中国的七块论，就是帮助日本军国主义放的风。小小的一个日本，其经济发展早已饱和，发展已至极限，必需尽快发动其当年狂妄叫嚣的圣战，否则没有资源支撑，日本经济就会陷入崩溃。中国西部开发战略日本极为恐惧，他们认为这是一个民族同化作用的战略步骤，必将扼杀他们分裂中国的计划，日本军国主义的阴险毒辣，恐怕是我们一般人连想象也没有想到的。

韩国人不买日货，不允许日本一兵一卒踏上其国土，而对中国他们则认为是有可能的，利用台海冲突或再发动一次朝鲜战争，他们就可以控制台湾，使其成为日本的军事基地。

日本妄图挑动中国各民族闹分裂，分裂中国就会变弱。日本最怕中国人团结，他们无时无刻不在挑拨离间想破坏中国人的团结，日本最怕的是中国人拒买日货，若是中国人真的组织起来拒买日货，真的像韩国人一样不买日货，那就是打毒蛇打到了七寸。对美国重返亚洲日本非常积极，其目的就是想让美国人给他松绑，日本想要变成一个政治军事经济合一的大国，日本军国主义分子做梦也在想灭亡中国，而后日本就会有完成他昔日的军国主义旧梦，灭中国称霸亚洲之后，美国就已不在话下，从而完成其称霸世界的昔日旧梦。

（作者系美国华人时评人士） 见 [《侨报》](#) 2012年9月20日 星期四 言论版 A

强烈谴责日本侵占中国领土钓鱼岛

日本驻纽约总领馆门前群情激昂抗议之声高入云霄

12年9月16日日本驻纽约总领馆门前人山人海：日本侵略者滚出钓鱼岛！中国领土不容侵犯！
群情激昂，歌声、谴责与抗议之声高入云霄！



抗议信强烈谴责日本政府

Eastern USA Action Committee on Defending Diaoyu Islands

135-25A 40th Road, 3rd FL., Flushing, New York 11354

Tel: 718-358-6413 Fax: 718-358-6501 E-mail: ccaa-nyc@gmail.com

2012年9月18日

Honorable Ambassador Shegeyuki Hiroki
Consulate General of Japan in New York
299 Park Avenue (between 48 and 39th Streets)
New York, NY 10171

尊敬的 广木 大使阁下：

我们是居住在大纽约地区各行各业的华侨华人，超过 3000 人于 9 月 16 日聚集在纽约市曼哈顿公园大道 299 号日本驻纽约总领馆门前，举行大会，我们的目的是：

- 一. 我们强烈谴责日本政府无视中国拥有钓鱼岛主权的史实并藐视中国人民捍卫中国钓鱼岛主权的决心，今年四月以来，日本政府不断扩大事态，允许日本人登岛插日本国旗，在中国领土钓鱼岛捕捉手铐中国香港保钓人士，骚扰中国渔民，发表言论误导日本人民和国际舆论，煽动日本民众反华情绪，发动反华言论。贵国必须立即停止这些错误的言论和举措。
- 二. 侵略者日本是二战的战败国，依据战胜国签订的〈开罗宣言〉和〈波茨坦公告〉，日本领土限于本州，北海道，九州，四国等四岛，日本掠夺的其它土地，必须归还原主，钓鱼岛及附属岛屿随同台湾澎湖等于 1945 年归还中国。1972 年美国未经联合国同意把由它托管的钓鱼岛私相授受交由日本管理，是对中国人民的侮辱，是非法的，是无效的，也改变不了钓鱼岛自古以来就是中国固有领土的历史。

我们强烈谴责日本侵占钓鱼岛！日本必须立即撤出中国钓鱼岛！

- 三. 我们强烈反对日本军国主义复活。
- 四. 我们请您把这封信，转给您的政府。

谢谢。

共同签署人

美东保钓行动委员会

纽约中国和平统一促进会

亚美时报社长

黄哲操

花俊雄

朱立创

纽约保钓联合会主席 陈宪中
美东保钓行动委员会 刘国昌
美东华人社团联合会共同主席 陈清泉
纽约崇正会主席 吕坚强

Eastern USA Action Committee on Defending Diaoyu Islands
135-25A 40th Road, 3rd FL., Flushing, New York 11354
Tel. : 718-356-6413 Fax: 718-358-6501 E-mail: ccaa-nyc@gmail.com
September 18, 2012

Honorable Ambassador Shegeyuki Hiroki
Consulate General of Japan in New York
299 Park Avenue (between 48 and 39th Streets)
New York, NY 10171

Dear Ambassador Hiroki,

We, more than 3000 Chinese-Americans of all walks of life in Greater New York holding a rally on September 16 in front of the Consulate General of Japan at 299 Park Avenue in Manhattan for the following purposes:

- 1. We strongly denounce the Japanese government for ignoring the Chinese sovereignty of Diaoyu Islands and the resolve of the Chinese people to defend the Diaoyu Islands; for dispatching vessels to harass the Chinese fishermen around the Diaoyu Islands; for providing erroneous information to mislead the Japanese people and the international community; and for encouraging the Japanese people to be hostile to China and the Chinese people. Your government must stop such irresponsible practices immediately.**
- 2. Defeated in WW2, the aggressor Japan was subject to the Cairo Declaration and the Potsdam Declaration of the victor countries, limiting the Japanese sovereignty to Honshu, Hokkaido, Kyushu, Shikoku, Japan must also return all other stolen lands to their original owners. The Diaoyu Islands together with Manchuria, Formosa and the Pescadores were returned to China. In 1972, the United States privately turned over the administration of the Diaoyu Islands to Japan without the required approval of the United Nations. Such action was not only insulting to the Chinese people, it was also illegal, not valid, and did not change the fact that Diaoyu Islands belong to China historically.**
- 3. We strongly oppose to the Japanese militarism! Japan must withdraw from Diaoyu Islands immediately.**
- 4. We respectfully ask you to please forward this letter to your government.**

Thank you.
Jointly submitted by
Sincerely,
Che-Tsao Huang
Liaison
Eastern USA Action Committee on Defending Diaoyu Islands
Chuen-Hsiuang Hua
President
New York Association of Peaceful Unification of China
Michael Chu
Publisher
Asian-American Times
Sam Chen
President
New York Association on Defending Diaoyu
Kuo-Chang Liu
Eastern USA Action Committee on Defending Diaoyu Islands
Qingquan Chen
Co-President
Eastern USA Association of Chinese-American Benevolent Organizations
Jian-Qiang Lv
President
Chong Zhen Association

中华儿女一起来！ 坚决保卫钓鱼台

“九.一五”萬人大遊行，示威抗議發怒吼！

鑒於日本強行侵佔釣魚台列嶼。“北加州各界華人團體”假舊金山中國城花園角，舉行全球華人同步“保釣護土”示威遊行活動。至盼各大僑團、社團動員群眾。為維護中國領土主權，與中華民族尊嚴的重責大任，踴躍參加。

地點：舊金山華埠花園角廣場

時間：2012年9月15日（星期六）下午十二時半。

「保釣護土」聲明

中國百年積弱，兵連禍結，以日本為患最烈，自甲午戰爭以降、歷經九一八事變、七七事變、南京大屠殺...等等，日本侵華罪行罄竹難書。

如今日本又屢藉釣魚台列嶼，滋生事端，侵犯中國領土主權，侮辱中華民族尊嚴，莫此為甚！釣魚台列嶼屬於中國版圖，乃為不爭之事實。

海內外華人，應同聲一氣，強烈譴責日本的侵略行為，拆穿日本不改侵略本質的真面目。我們呼籲：

- (1) 海內外華人不分領域，熱烈響應全美『九·一五』抗議示威行動，嚴正抗議日本侵佔。
- (2) 釣魚台列嶼，要求日本政府船艦撤出釣魚台海域。
- (3) 海內外華文媒體鼎力支持，加強報導相關訊息，開闢言論園地，傳播「保釣護土」理念。
- (4) 今強鄰入侵，兩岸政府理應共禦外侮，研議具體辦法，維護領土主權的完整。
- (5) 海內外同胞身體力行，展現民間實力，不分黨派，口徑一致，站在中華民族守土有責的基本立場，全球同步發出怒吼，抗議日本霸權。

北加州各界華人團體

交通車登記： 林青4089229927， 陳科震4082522496
萬惠冬5105575838， 孫櫻蓮4088050559， 賀英明6503391。

LEFT CLICK 神奇的山西绵山

来函转载
校友供稿

“日本，听我对你说”

水均益

对于我们中国人来讲，日本是我们最近的邻邦。一衣带水这个词几乎成了我们形容日本时必不可少的词汇。然而，在地球上现有的国家中，日本却是离我们最远的一个国家。

记得有一位朋友酒醉后愤慨地说：谁把日本给“灭”了，谁就马上会成为中华民族的英雄。为什么会这样？也许是因为，对于大多数中国人来说，日本人太可恨了！我和日本人没有太多的

接触。然而，就是在有限的几次交往中，日本人给我留下的印象确实很坏，而且是难以原谅。

一九九五年十月，我乘飞机前往纽约采访联合国成立五十周年的纪念活动，途经日本东京成田机场转机。成田机场庞大无比，一个个候机的卫星厅很容易让人眼花缭乱，误入歧途。到了前往纽约的候机厅里，我来到一个环形的问讯处柜台前。柜台里面站了一个头发染成了金黄色的日本女服务员。我将飞机票递去，用英文问她，飞往纽约的航班几点起飞，在哪个等机口上飞机。那位服务员接过机票，看了看嘴里自言自语道：“Beijing。”然后，她把机票放在柜台上，一转身走了。我想，她大概是自己不熟悉，去问别人了。于是，我耐心的等待着。大约过了五分钟后，那位服务员回来了。她似乎已经忘了刚才我问她的事情，而是接过我身后一位西方人的机票，开始为那位旅客改签机票。我有点莫名其妙。我问她：对不起，小姐，我刚才问你们的飞机几点起飞，你还没有回答我呢？没有声音。那位服务员低头在写着什么，似乎根本就没有听见我的话。我又问她“小姐，我在问你话呢？”还是没有声音。那位服务员改好了机票，双手将机票恭恭敬敬的递给那个西方人，用英文对他说，机票已经改好，祝他旅途愉快。她的脸上堆着谦逊的笑容。这时，我忍无可忍，我大声对她说：“小姐，现在你是否可以回答我的问讯了呢？”没想到，她眼皮都不抬，一转身又走开了。我勃然大怒。我找到了在场的值班经理，对这位服务员的行为进行了投诉。事后，一位曾在日本常驻的朋友告诉我，这种事情在日本常有。“日本人对中国人极不友好。听到你是中国来的，他们有时就会装糊涂，”那位朋友对我说。

我想到了那位服务员在拿到我的机票是嘴里嘟囔“北京”的样子。一位机场问讯的日本小姑娘能和中国，能和北京有什么深仇大恨？我实在无法理解。

一个月后，也就是一九九五年十一月，我又一次前往日本。这次我是去日本的大阪报道在那里举行的亚太经合组织领导人非正式会谈。有一天，我们想采访一些日本的老百姓，请他们谈谈对于本次会议的看法。于是，我和摄像记者扛着摄像机来到了大阪市街头。我们走了好几个街区，碰上的都是软钉子。给我的感觉是，日本人都不愿接受采访，而且没有几个人会说英文。

在一家饭店门口，我们叫了一辆出租车。上了车，我让摄像把摄像机打开。然后我拿出话筒，想对司机进行一番采访。那位司机穿着笔挺的西服，手上还戴一双雪白的手套，头发梳得光亮。然而，无论我们怎么问那位司机，他总是在那里摇头，一句话不说。无奈，我们只好作罢。临下车的时候，那位司机接过我付给他的车钱，脸上一付不满的样子，嘴里嘟囔了两句日语。我想想，车钱一分不少啊？！我想他大概是嫌我们坐的太近了。当天晚上有一位在大阪的国内朋友来看我。见到这位懂日语的朋友，我突然想到了白天那位司机说的那两句日语。就在他说话的时候，我们的摄像机没有关闭，所以，那两句话被摄像机录了下来。于是，我赶紧把摄像机抱到我

这位朋友的跟前，想让他听听那位司机到底因为什么而不满。我的朋友耳朵贴在摄像机的小喇叭上听了半天，抬起头来。他瞪着眼睛，脱口大骂：“我…！”朋友告诉我，那位司机在我们下车的时候说，这两个中国来的讨厌记者，还想采访他，为什么当年大日本皇军不把这些中国人都杀光了？原来那王八蛋听得懂英语！听到这话，我当时气的直想冲出去把他杀了。

后来我才知道，日本人普遍都学习过英文。在日本的小学和中学里，英语是必修的课程。但是，许多日本人却只对西方人讲英语。后来我还听说过一种说法，在日本人眼里，亚洲人，包括中国人，都是比他们落后的民族，日本是亚洲最优秀的民族。日本以自己 and 西方世界同属一个档次为荣，而不耻和亚洲的这些“落后”民族“同流合污”。

在国际组织中，有一个组织叫做“西方七国集团”，日本便是这个以西方国家为主的政治经济组织中的一员。当然，日本人最可恨的并不是在于他们如何崇尚西洋，以及日本服务员和司机的那些恶劣言行。关于日本，最可恨的恐怕还是五十年前侵略中国的那场战争以及日本人今天对于那场战争的看法。

从七十年代田中角荣对周总理说的“添麻烦”到近来日本各界政府时而冒出的某些关于侵华战争的狂言，从每年日本内阁成员对靖国神社的参拜到钓鱼岛上的日本国旗，一次又一次，日本人顽固地、一如既往地在刺痛着善良的中国人的心。

一九九七年是中日邦交正常化二十五周。这一年的年初，《中国青年报》做了一次名为“中国青年眼里的日本”的大型读者调查。调查的结果是触目惊心的。在被调查的十万多青年读者中，有百分之八十三点九的读者认为“日本”两字最容易使他们想到的是“南京大屠杀”，这在多达十五个选择中位居榜首。被问到“你心目中的日本人是什么样”的时候，最高一项选择的是“残忍”，占百分之五十六点。

拿到这份调查结果，我感到了一种强烈的震撼。被调查的读者的平均年龄是二十五点二岁，也就是说，这些年轻人他们不仅没有经历过中日甲午战争、抗日战争，而且他们中的大多数人在实现中日邦交正常化后出生的。然而，就是这些中国的年轻人，他们对日本发出的声音不仅让人吃惊，而且也是耐人寻味的。

《焦点访谈》栏目决定根据《中国青年报》的这份调查制作一期节目，把中国青年对日本的这些看法通过我们的媒介进行传播。我们采访了一些国内青年人和研究中日关系的专家。另外我们还采访了一些在中国留学的日本学生。

记得中国现代国际关系研究所的刘江永研究员在采访中做过一个很恰当的比喻。他说，我们

中国过去遭受了日本那么残酷的侵略，受到了那么严重的民族迫害。我们民族身上有疮疤，这个疮疤谁也不愿意去揭，揭了很疼，甚至要疼到骨头里去。他认为，中国青年对日本的这些并不良好的看法恰恰是日本人不断的在过去的那段历史上大做文章，刺激中国人民的感情。我还采访了一位北京的大学生，当我问他，在什么情况下，他会和一位日本的青年人交朋友，这位大学生想了想以后说：“如果让我和一位日本青年交朋友的话，我会带他去一些地方，比如卢沟桥的抗日战争纪念馆等等，我会跟他谈日本侵华战争，把事实摆在面前。如果他是一个诚实可交的朋友的话，他会正视历史，朋友自然可以交成；如果他认为那场战争不是日本对中国发动的侵略战争的话，那，朋友肯定是交不成了。”

后来，我们把对这位大学生的采访放在了节目的最后。因为在我们看来，他的话正反映了今天许多中国青年人向日本发出的信息。根据这些，在考虑这一期节目的标题时，我想到了一句话：日本，听我对你说。于是，那一期的《焦点访谈》便以这样一个少见的标题播出了。虽然我知道，作为一名记者我当然应该保持客观和冷静。然而，作为一名中国人，面对着这一切，我却无法时常使自己平静下来。想起日本，我的心中总会出现这句话：“日本，听我对你说。”

我想说：日本，听我对你说，你不要太可恨。五十年前，在中国的确发生了惨无人道的侵略和屠杀。几百万、几千万中国人在日本的军刀下成了冤魂。长达八年，日本人在中国的大半个国土上留下了数不清的罪证。更重要的是，在中国的历史上，这是从未有过的。在中国人的感情上，这是永远也无法抹去的奇耻大辱。中国人善良。这善良就表现在中国人很容易接受曾经凌辱过他们的人的道歉，并与之重修于好。然而，中国人也容易记仇。五十年前的事情不仅当时的人不会忘记，他们的下一代不会忘记，他们下一代的下一代，祖祖辈辈都不会忘记。他们会记得，如此泱泱大国被小小日本蹂躏得片片土。而时至今日，日本却连一个正经的“对不起”都没有。相反，在日本却总有些人兴风作浪，说南京大屠杀是为了排除抵抗，甚至说是捏造的；说日本发动了战争是为了保卫自己的安全；或者干脆说亚洲国家托了那场战争的福，云云。如此这般，实在可恨。

我想说：日本，听我对你说，你不能太顽固。任何一个民族都不愿在自己的历史上有一个污点，然而，这并不等于可以因此而掩耳盗铃。我们要的其实并不多。我们没有要求你们拿出那一笔天文数字般的战争赔款；我们没有要求你们的首相像当年的西德总理勃兰特那样在我们的亡灵前下跪。我们要的不多，无非是一个说法。有的日本人认为对战争的反省就意味着你们的“自虐”，然而，你们不是每年都要反省和抗议当年美国人对广岛和长崎扔下的那两颗原子弹吗？你们不是总要为二十多万原子弹下的冤魂鸣不平吗？你们不是还用各种仪式表明你们对和平的热切

向往吗？那么，为什么你们就不敢承认当年的日本皇军曾杀害了上千万亚洲无辜的平民呢？日本军刀将中国孕妇开肠豁肚难道不是像广岛长崎的蘑菇云一样残暴可怜，令人发指吗？向往和平的民族应该是一个伟大的民族，它应该勇敢地面对一切，它也应该目光远大。

然而，日本的顽固却实在无法让人相信它具有如此高尚的品质。去亚洲各国走一趟吧。去问问曼谷的市民、去访问新加坡的职员、去探探南京百姓的心声，看一看有谁会认为那日本式九十度鞠躬的后面包含的是真诚和善良？

我想说：日本，听我对你说，你不要太张狂。虽然借助于美国人的鼎力扶持，日本跃居为当今世界第二大经济强国；虽然日货铺天盖地，席卷了全世界，也进入了中国的千家万户；虽然中国人民经过痛苦的思考，发出了“中日两国人民世代友好下去”的誓言，然而，这并不意味着万事大吉，更不能以此而有恃无恐。“抵制日货”的口号并不是某一个中国人凭空杜撰出来的；中国外交部发言人对每年参拜靖国神社的抗议并不仅仅是例行的外交词令；围绕着钓鱼岛的愤怒也绝不会像昙花一般转瞬即逝。

记得小时候曾听爷爷说，“不要小看日本”。我敢说，绝大多数中国人并没有小看过日本。然而，日本肯定是小看过中国的。

时间会改变这一切吗？我不知道。此刻，我耳边似乎又响起了那位醉酒的朋友说过的那句话。看了让人发火！

日本将于2015年灭亡中国

这是一个在日本BBS中人气极旺的帖子，感谢一位不知名的网友，翻译过来。本着“奇文共欣赏，疑义相与析”的原则，在论坛转贴，给大家一个对“日本”这个禽兽国度清醒的认识，也让大家了解一下什么是我们一厢情愿的所谓“日本人民”和“中日友好”：

“由于日本特殊的地理位置及资源的匮乏性，决定了我国发展的终极形式是：发动战争！”

我始终认为我们大和民族是世界上最优秀的民族。强烈的忧患意识与现实主义是支撑民族不断创新与发展的精神之源，这就是勤俭智慧的大和人所独有的奋争精神。

然而，世界对我们却是这样的不公平，一些劣等民族占据着大片肥沃的土地，却不能充分利用这些宝贵的资源，而我们拥有先进的技术、成熟的经验、团结的意志，却只能守着贫瘠的土地望洋兴叹。潜伏的危机使我们意识到涉猎在世界这个资源有限充满残酷争夺的现代森林里，只有保持旺盛的斗志与适当的野性才能换取民族根本的生存，这就是地球生存的法则，这就是勤俭智慧的大和人所面临的现实。

岛国的命运最终将会覆灭于海底，匮乏的资源将会导致民族前进动力的绝断。我们唯一的出

路就是军事扩张，运用大和民族的勇武、智慧与精神去征服亚洲，征服世界。

去洗刷几十年前圣战未获成功的耻辱，用大和民族的优秀去驾驭其他民族的低劣，从而推整个世界的进步。这是天皇赋与日本民众的使命，这是为维护大和民族高贵的尊严而开展的圣战！

在几十年前尝试征服世界的圣战中，我们得出两条教训：

1、在未完全征服亚洲巩固地位之前，不应招惹美国。在新的世纪里，美国应是我们实现征服亚洲的很好伙伴与帮手，虽然在向征服世界的圣战中，他会是我们的敌人。

2、灭亡像中国这样的大国的时候，不能过于着急地一口吃掉，而应象吃生鱼片一样，一片一片的吃。中国不同于日本，他是个多民族混合的国家，自身矛盾很多，应该利用他们内部的分歧和差异，分裂这个国家，然后一个一个的消灭，新疆、西藏、青海、宁夏、满洲等都应成为独立自主的国家，分裂这些地区的根据就是他们独有的民族性，这就是外界传播的中国七块论，我们具体为《分裂中国计划》，这是我们征服亚洲，灭亡中国，进行圣战的一部分。在中国，只有东部的汉人具有阻碍我们的能力，因此，如果国被分裂成七个或几个国家，汉人的力量就会被大大削弱，其战略回旋的余地也会大大的缩小，中国的灭亡，日本帝国的复兴也就为期不远了！

而只要征服了中国，我们也就取得了征服亚洲的基础，其他国家就会在汉人驯服的榜样下，臣服于我们。只有这样我们才具有击垮美国，称雄世界的本钱。当然，中国汉人的西部开发战略对于这个问题会有一些的阻碍，但是我们不能放弃对于分裂中国的努力！因为发动圣战是我们唯一的出路，日本欲征服世界，须先征服亚洲，欲征服亚洲，须先征服中国，欲征服中国，须先分裂削弱中国。

日本是一个面积狭小的岛国，军事回旋余地很小，只有发展强大的帝国舰队，才能实现未来帝国对于圣战的需要。

《大日本帝国兴国圣战计划》之战略步骤：

一、灭亡中国，征服亚洲

欲亡中国，须先分裂削弱中国：台湾在我们的努力下已经分裂出去，下一步，我们应该采取对台湾的绝对控制。即使这样走我们也才走完了《分裂中国计划》的第一步，新疆、西藏、满洲等还有漫长的道路，可现实没有给我们那么多的时间，日本近几年的经济已相对饱和，发展已相对乏力，以现有的技术与水平，日本的发展已至极限。不尽快发动圣战，没有任何资源支撑的日本经济终会陷入崩溃。

但是，在尝试对中国西部的分裂中，中国政府似乎已经觉察到了我们的计划，并制定了《中国西部开发战略》，这个具有民族同化作用的战略，不但具有重要的经济目的，也具有重大的战

略目的，这势必封杀了我们的分裂计划，但事物总有相反的作用，因为随着汉人向西部少数民族区域的迁移，势必会增加汉人与少数民族的接触、同化与矛盾、磨擦并存，5—10年之内都不会形成汉人绝对的巩固，我们正好可以利用这个机会制造挑起汉人与少数民族之间的矛盾、磨擦，势态发展有可能会向利于我们的方向发展，因此对于中国西部的分裂计划应坚决的执行下去。另外在尝试分裂满洲的计划中，我们却受到了来自韩国的阻力，韩国至今仍不允许我大日本皇军一兵一卒踏上韩国之国土，这将势必阻碍我国对朝鲜半岛的控制，势必减缓对于满蒙分裂的进程。对于韩国的抵制，可以利用外交手段缓和紧张，必要时可以利用美国的压制，对于朝鲜可以利用美韩的军事压制。

中国是有可能干涉的，既然分裂没那么快实现，时间又不允许我们继续拖延，我们应该适时使用大日本帝国强大的舰队，利用台海冲突或第二次朝鲜战争一举将中国庞大实际上并不可怕的舰队摧毁，对于摧毁中国的舰队，美国人是会支持的，台湾人也是会支持的，南中国海周边国家也是十分乐意的。如果成功，利用这次行动，我们就可以牢牢的控制住台湾，并使之成为我们的军事基地。

由于失去了海空权，中国人对于我们压制朝鲜的反应也就显得力不从心了。而支那人的形象会受到大大损害，支那人的精神与意志会受到极大打击，他们将会再次陷入到大日本皇军威胁的恐惧之中，政府的威信大大降低，从此中国赖以稳定的基础被打破，借机挑动中国各区域的民族分裂势力开展独立复国运动，则中国不战自弱。

而我们就可在满蒙重建大日本皇军关东军本部，为灭亡汉人统治下的剩余中国做准备。

还有一个问题就是不要担心经济贫困的俄罗斯会出兵干预，因为对于中国适量的削弱，俄罗斯也是十分欢迎的。通过车臣战争，也可以看出俄罗斯虚弱的军事力量已无力支撑一场像样的战争。看来建立一支强大的帝国舰队与实现海外派兵合法化，是实现发动圣战的首要条件。计划的时间安排：

1) 2000年，协助亲日分子击垮扶持分裂势力上台执政。中国由于惧怕国外的恫吓，凭借其现有的武备还不敢贸然出兵收复台湾，只会适当的扩充军备等待时机。而我们也正好借机提升军备，争取用4—5年的时间，强化帝国海军，积极谋求海外派兵合法化，并利用经济缓和与对俄关系。

2) 2005年3月，示意台湾当政者宣布《台湾独立宣言》，挑动中国大陆攻台，中台战争爆发。应台湾要求，日向台派遣援台军事部队，进占尖阁列岛（钓鱼岛），进驻台湾，协助台军作战；日美台联合舰队突袭中国舰队，向中国宣战。10月，摧毁中国舰队，夺取海空权，俄罗斯

通过联合国出面调停，中国与三方签署停战协定。

3) 2005 年 12 月, 日军应台湾要求取得驻台合法权, 把持亲日当权政府。

4) 2006 年 1 月, 策反中国民族分裂分子, 开展独立复国运动, 中国陷入内乱。

5) 2007 年 3 月, 台湾发表政府声明: 台湾自愿并入日本版图, 日本政府表示不予接纳, 但允诺对其实施应有的保护, 日台建立军事同盟关系。

6) 2007 年 5 月—8 月, 日美台韩联军收复北韩, 宣布朝鲜统一。

7) 2008 年 2 月, 台军反攻大陆, 日台联军出兵满蒙。2009 年 5 月, 中国军队退守关内。日军占领满蒙, 重建日本关东军本部, 构筑侵华根本。

8) 2012—2015 年, 发动对中国大陆的全面战争, 灭亡中国, 构筑雄霸亚洲之基础。

二、巩固亚洲地位, 称雄世界

日本在灭亡中国后, 理应成为亚洲当之无愧的领袖, 要用优秀的大和民族精神去震慑劣等民族的精神, 要消灭他们的语言、习俗及奢糜的生活方式, 即劣等民族的劣根性, 要消灭这些民族的存在, 消灭他们的一切, 转而学习我们的一切, 要在他们的土地上用我们的方式培育出支那日本人、台湾日本人与朝鲜日本人, 要使整个亚洲不但统一成一个国家, 而且还要统一成一个民族, 那就是大和民族。实现这个目标要靠大和民族强大的合力、超人的智慧、无畏的精神, 从内心去彻底征服每个亚洲人的心志, 要让他们认同并崇尚我们的精神, 景仰我们的奋进, 并彻底臣服于大日本帝国的脚下, 让他们无限的忠诚于我们。只有这样, 我们才能牢牢的掌握住亚洲, 进而征服整个世界!

征服世界, 仅仅依靠日本帝国的力量还是远远不够的, 还需要一些得力的帮手与伙伴。美国是同我们瓜分世界的最好伙伴, 利用美国压制欧洲, 协助德国日尔曼法西斯政党重新掌握政权, 再利用德国日尔曼人征服欧洲。事实证明在上一次为了圣战而签署的盟约中, 允许意大利人的加入对于日本的圣战是一个错误的决定, 罗马帝国的后裔已经丧失了先辈奋争的精神, 成为无知的劣等民族, 就象我们先辈崇尚的汉唐人, 在退化成为低劣的汉人, 他们摆脱不了被统治的命运。最后, 待我们牢牢控制了亚洲, 德国与美国控制了欧洲, 而后合力从两面将独联体一举灭亡。

整个过程大致需要 30—50 年。

所有的中国人! 在日本人预谋下一个无耻计划的时候, 就让我们现在就开始做吧:

同胞们! 如果您是个爱国者, 请转交 10 个以上您的朋友、同事、……

敬请各位把这篇文章贴到你所知道的任何地方, 被日本人杀死的 4000 万同胞将感谢你!!

无赖的老年日本人根本就不承认侵略过中国! 无知的年轻日本人根本就不知道侵略过中国!

无耻的军国主义者说当慰安妇在当时是一种荣耀……

我们在自我安慰地寄希望于日本人的良知、而他们却认为我们这些可怜的第三世界在编造故事以敲诈他们的钱财……

如果你是一个不太喜欢狂热，冒进的温和派，那么我个人认为你应该所做的是：把不买日货这个原则默默地记在心里，我们没有必要非得用示威或游行来反对日本可耻的行为，我们应在心里默默地抗议日本对我们犯下的错误和他们对这些错误无耻的抵赖，我们只需要在购买商品的时候更多忽视一下日货，能不买日货就不要去买。相信自己，只要我们团结起来，人人都能做到这一点，就会使日本在经济上受到打击，就会使他们不敢再轻视我们的力量，如果你认为自己很狂热，那么可以先看看下面的数据：在世界各地，几乎 90%的华人用的是：“日本车”，“日本电器”！！我统计过：如果世界各地的所有华人停止购买日货，日本每年将损失 1000-1400 亿美元的外汇收入！！外汇收入是任何一个国家的源泉和动力！！它和国民经济的关系是“一带动八”，或者说：“损失一份外贸收入，这个国家就要损失八份的国内经济收入！”。

换算一下：1000——1400 亿美元的外汇收入“等价于”一兆美元——日本经济的总产值的五分之一(1/5) = 20%！！所以，如果世界各地华人同心协力，不用动刀动枪，就可制日本于死地！！而且是永久的死地！！我们应该学习犹太人——曾经集体拒买一家德国工厂的产品，最后导致这家公司的彻底破产！！起因就是因为这个公司的总裁说了一些所谓“理解希特勒”的话！！现在德国人对犹太人特别好！！您知道为什么吗？

原因有二：一个是怕——因为犹太人特别团结；第二是犹太人的“狠”——犹太人从来没有放弃过对“纳粹分子”的追杀——只要在这个地球上发现有任何藏匿的“纳粹分子”，他们就一定会“抓——绑架”，如果实在无法得手，那就“杀”！看看我们中国吧？！“对刽子手的仁慈，无疑就是自杀！”开始行动吧！同胞们：50年过去了，还要等吗？！开始行动吧！！从我开始做起！从我家开始做起！！从我的朋友开始做起！！从我身边的各个组织开始做起！！！！只要大家共同努力。

最后，我想最多 10 年，全世界所有的华人都会做到！既使能做到一半(50%)。对日本的打击也是致命的！！组织一个全球性的“拒买日货复仇组织”！请在各地“串连串连”，好吗？！同胞们，开始行动吧！可以印些传单，让大家意识“拒买日货”的重要性！“拒买日货”首先要防止被“日本狗”误导有些所谓的“爱国人士”——(其时是被日本秘密收买的哈巴，目的是挑拨分离我们本来就不团结的中华大众)，经常提出：拒买日货是不可能做到的，原因是几乎所有的轿车，电器里，多少都有日本的零件。所以还是打住吧！“拒买日货就到此为止”是什么用意？！

那是因为日本害怕看到中国大众组织起来，进而进行有效的“抵制日货”运动？！

故而在这个五十多年来首次完全有可能组织其一个有效的全球性“拒买日货”运动时，他们便会迫不及待地跳出来叫“停”！“拒买日货”，并非像他们所说的哪样——“因为这个计算机里有一个或一些日本零件，我就不买；这电视里有几个日本造的电子器件，我就不要”。“拒买日货”的口号实际上是要求全球中国人，在有选择可能的情况下，尽量不买日本造的货物，如汽车，电冰箱，洗衣机，电视，音响……等等！五十多年来，华人一直记恨于日本，但可笑的是却没有一个有力的“拒买日货”组织！！究其原因，就是因为中国有太多的日本狗从中挑拨分离我们本来就不团结的中华大众！中国同胞们：清醒过来吧！千万不要再被这种人玩耍了！！

“拒买日货”的意义

“拒买日货”的意义是巨大的！她能让我们不动一刀一枪就打击了日本，同时又加快了中国经济的发展！她能让我们遏制日本，进而让中国立于不败之地！她能让我们的子孙免遭我们的前几代祖先和我们现代中国人所遭受的痛苦！！她最终也能让这个几百年来一直顽固不化，一再屠杀掠夺中国人民的丑陋民族遭受到它应有的惩罚！！！你以为这容易做到吗？绝对不是！这需要我们大家的共同努力，才能让全体中国人慢慢地，逐渐地意识到，然后才能真实地做到！！

不必要的担心

1. 中日友好根本就不存在！过去没有，现在没有，将来也不会有！
2. 现在中日两国贸易总额每年达 600 亿美元。是不是因为我们全球中华大众对日货的抵制，中国就会受到损失？这是不会的！原因是：a. 日本出口到中国的是高级奢侈品——我们中华大众可以拒绝；b. 中国出口到日本的是普通生活必需品——日本人很难抵制，他们其实是在享受着我们廉价的产品！
3. 另外，从中国的长远利益来看，减少对日本产品的过分依赖，对中国的国家安全是非常重要的，比如日本参加美国的 NMD，其目的就是与中国为敌！！

敬请各位把这篇文章贴到你所知道的任何地方。死难的 4000 万同胞将感谢你！！

抵制日货！请翻贴！转贴！

LEFT CLICK

André Rieu – Radio City Music Hall

在纽约百老汇的演出

Live In New York

LEFT CLICK

《欢乐颂》 "ODE TO JOY"

席勒作词，贝多芬谱曲

第九交响曲的第四乐章《欢乐颂》

Schiller lyricist, Beethoven set to music

The fourth movement of the Ninth Symphony "Ode to Joy."

西班牙萨瓦德尔银行举办了一场街头演奏会，演奏了《欢乐颂》，庆祝建立130周年。Banco Sabadell, Spain organized a street play, playing "Ode to Joy", celebrating its 130 anniversary.

英译研习

中译英 from Chinese to English

【纪念辛亥革命百年】

悼廖仲恺^①

何香凝 作于 1925 年

辗转兰床独抱衾^②， 起来重读柏舟吟^③。
月明霜冷入何处^④， 影薄灯残夜自深。

**入梦相逢知不易^⑤。 返魂无术恨难禁。
哀思唯奋酬君愿^⑥。 报国何时尽此心。**

[注释]

①廖仲恺被刺后，作者写了这首诗以志哀悼。

②兰床：旧时对妇女床榻的美称。衾：被子。

③柏舟：《诗·邶风》有《柏舟》章：“泛彼柏舟，在彼中河。髭彼两髦，实维我仪。之死矢靡他。”表示女子对爱人的感情深厚、贞挚，誓死不变。

④月明句：廖仲恺被杀害是在八月二十日，时值秋季。

⑤入梦句：化用自居易《长恨歌》：“悠悠生死别经年，魂魄不曾来入梦。之意。

⑥廖仲恺的《留诀内子》诗有句“后事凭君独任劳，莫教辜负女中豪。”（见《海外南开人》60期“中译英”）诗人在这里回应廖仲恺的遗嘱。

Mourning for Zhongkai, My Husband

东山（1965届）译

**Embracing the quilts and tossing in bed alone,
I rise to read the poem "Cypress Boat" again.
Where are you, my dear, in the night of cold frost and bright moon?
My shadow faints at the flickering lamp as the night deepens.**

**I know it's hard to meet you in my dreams,
You cannot return alive and hatred remains.
My grief agony can only be vented by carrying out your will,
But when can it be fulfilled as I devote all to my country?**

[诗人简介]



1908年何香凝、廖仲恺和子女廖梦醒、廖承志合影

何香凝(一八七八——一九七二年)，原名谏，又名瑞谏，广东南海县人，是中国民主革命时期的杰出的女革命家。她早年在日本随同孙中山先生从事民族民主革命，是孙中山亲自发展的第一批同盟会会员，是孙中山的战友廖仲恺的夫人。辛亥革命后，积极参加反袁和护法运动。坚决支持孙中山的新三民主义革命纲领，主张同中国共产党合作。她是诗人，同时也是著名的画家。一九〇八年入东京本乡女子美术学校求学，一九二九年到巴黎，三十年代初回国，投身于抗日救亡运动，一九三八年迁居香港。她一生勤奋作画，作品有一千余幅。何香凝老人在中华人民共和国成立后，先后担任华侨事务委员会主任，中国国民党革命委员会主席，人大常委会副委员长。并担任过中国美术家协会主席。一九七二年病逝北京。著有《何香凝画集》。

【附文1】

何香凝裙上题诗羞辱蒋介石

作者 刘继兴

“九一八”事变后，蒋介石采取“攘外必先安内”的反动政策，对日寇不抵抗，对共产党进行镇压围剿，激起了全国人民的极大义愤。1935年7月，国民党华北军分区代理委员长何应钦，与侵华日军司令官津美治郎签订了丧权辱国的“何梅协定”，拱手让出河北、察哈尔两省的大部分主权，使华北名存实亡。消息传来，何香凝义愤填膺，随即派人把自己的一条旧裙子与续范亭的一副对联装进一个包裹送给蒋介石，她在裙子上题了一首诗并有落款：

**枉自称男儿，甘受倭奴气。
不战送山河，万世同羞耻。
吾侪妇女们，愿赴沙场死。
将我巾帼裳，换你征衣去！**

这首诗愤怒地抨击了蒋介石及其军队不抗日的卖国行径，并表示了自己愿作巾帼英雄奔

赴抗日前线的决心。

包裹中附寄的续范亭的对联为：

**井底孤蛙小天小地自高自大，
厕中怪石不中不正又臭又顽。**

何香凝借续范亭的这副对联，把蒋介石（名中正）喻为不中不正、又臭又硬的厕所怪石，可谓酣畅淋漓！

蒋介石收到包裹，打开一看，是条旧裙子，有些莫名其妙。但在读了何香凝的诗与续范亭的对联之后，大为恼火。但由于何香凝是中国民主革命的先驱，是卓越的政治家和社会活动家，是大名鼎鼎的廖夫人（国民党左派领袖廖仲恺的夫人），且早年追随孙中山，是同盟会的第一位女会员。所以蒋介石遭此辱骂也不敢公然报复，只好悻悻作罢。

英译中 from Chinese to English

谷雁翔 译

Obstacles are those frightful things you see when
you take your eyes off the goal. Henry Ford

障碍是在你的眼睛离开目标时看到的吓人的东西。亨利福特。

LEFT CLICK 天津水上公园的莲花

中秋佳节献给亲人们的一首歌

供君一笑

招查可能是拼凑而成，仅供一笑。

真是佩服李白，在唐朝就知道骂日本人了

（看每句的第一字和最后一字）

日暮苍山兰舟小，
本无落霞缀清泉。
去年叶落缘分定，
死水微漾人却亡。

日	小
本	泉
去	定
死	亡

请发到每个群里让中国人笑一下！